|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TITEL 3. – Wijzigingen in het aandeelhouderschap.** | | |  | |
| **HOOFDSTUK 1. – Overdracht en overgang van aandelen.** | | | |  |
| **ARTIKEL 6:6** |  | | | |
| **NOOT VOORAF AAN BOEK 6**    **Het ontworpen boek 6, dat 13 artikelen telde, werd middels amendement 542 vervangen door een volledig nieuw boek bestaande uit 128 artikelen. We hanteren uiteraard de nummering van het aangenomen WVV, maar vermelden naast de verantwoording bij het amendement in voorkomend geval ook de inhoudelijk overeenkomstige passage uit de ontwerpteksten en de memorie van toelichting.** | | | | |
|  |  | | | |
| WVV | De door de vennootschap uitgegeven aandelen moeten volledig en, niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling, onvoorwaardelijk zijn geplaatst.  [In de in het Frans gestelde statuten mogen voor het Nederlandse begrip “aandeel”, de Franse begrippen “action” dan wel “part” worden gebruikt.](#_Amendement_128_bij) | Les actions émises par la société doivent être intégralement et, nonobstant toute disposition statutaire contraire, inconditionnellement souscrites.  [Les actions peuvent être dénommées par les statuts « actions » ou « parts ».](#_Amendement_128_bij_1) | | |
| Wetsvoorstel 553 | / | / | | |
| MvT 553 | / | / | | |
| RvSt 553 | / | / | | |
| Amendement 128 bij 553 | Artikel 93/5 (nieuw)  In titel III, hoofdstuk I, een artikel 93/5 invoegen, luidende:  “Art. 93/5. Artikel 6:6 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:  “In de in het Frans gestelde statuten mogen voor het Nederlandse begrip “aandeel”, de Franse begrippen “action” dan wel “part” worden gebruikt.”.”  VERANTWOORDING  Het Wetboek van vennootschappen en verenigingen gebruikt de begrippen “aandeelhouder”/ “actionnaire” en “aandeel”/“action” voor naamloze vennootschappen en voor vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid; voor de personenvennootschap (maatschap) worden de begrippen “vennoot”/“associé” en “aandeel/“part” gehanteerd.  Aangezien de coöperatieve vennootschap voortaan veeleer wordt opgevat als een vennootschap waarin de persoon van de coöperant centraal staat, lijkt het aangewezen de coöperatieve vennootschappen de keuze te laten welke begrippen zij in hun statuten gebruiken. In het Nederlands doet dit probleem zich niet voor, aangezien alleen het begrip “aandeel” wordt gebruikt. | Article 93/5 (nouveau)  Dans le Chapitre 1er du Titre III, insérer un nouvel article 93/5 rédigé comme suit :  « Dans l’article 6:6 du même code, il est inséré l’alinéa suivant :  « Les actions peuvent être dénommées par les statuts « actions » ou « parts ». »  JUSTIFICATION  Le Code des sociétés et des associations utilise les termes « actionnaire » (« aandeelhouder ») et « action » pour les sociétés anonymes et les sociétés à responsabilité limitée et les termes « associé » (« vennoot ») et « part » pour les sociétés de personnes (sociétés simples). Etant donné que la société coopérative relève désormais davantage d’une société orientée vers la personne du coopérateur, il s’indiquerait de permettre aux sociétés coopératives de choisir les termes utilisés dans leurs statuts, étant entendu que ce problème ne se pose pas en Néerlandais puisque seul le terme « aandeel » est utilisé. | | |
| WVV | [De door de vennootschap uitgegeven aandelen moeten volledig en, niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling, onvoorwaardelijk zijn geplaatst.](#_Amendement_542) | [Les actions émises par la société doivent être intégralement et, nonobstant toute disposition statutaire contraire, inconditionnellement souscrites.](#_Amendement_542_1) | | |
| Ontwerp | / | / | | |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. | | |
| MvT | / | / | | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | | |
| Amendement 542 | VERANTWOORDING:  Art. 6:6. De tekst is die van artikel 5:5. | JUSTIFICATION:  Art. 6:6. Le texte est celui de l’article 5:5. | | |